



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

**Ветеринарен сертификат за рибни продукти, предназначени за човешка консумация за внос в Република Косово/
Per produkte te peshkimit te cilat dedikohen per konsum ,dergim ne Republikën e Kosovës**

Vendi/Country/ Държава		Ветеринарен сертификат за Република Косово/ Certifikata Veterinare për Republikën e Kosovës/ Veterinary Certificate to Republic of Kosovo						
Pjesa I: Detajet e ngarkeses se derguar/Part I: Details of dispatched consignment/ Част I: Данни за пратката	I.1. Derguesi/Consignor/Изпращач Emri/Name/Име Adresa/Address/Адрес Tel/Tel./Тел.		I.2. Numri referent I certificates/Certificate reference number/Референтен номер на сертификата		I.2.a			
	I.5. Marresi I dergeses/Consignee/Получател Emri/Name/Име Adresa/Address/Адрес Kodi postar/Postal code/Пощенски код Tel/Tel./Тел.		I.3. Autoriteti Qendror Kompetent/Central Competent Authority/ Централен компетентен орган					
	I.7. Shteti I origjines/ Country of origin/ Държава на произход		Kodi ISO/ ISO code/ ISO код	I.8. Regjioni I origjines/ Region of origin/ Регион на произход	Code/ Код	I.9. Shteti I destinimit/ Country of destination/ Държава на местоназначението	Kodi ISO/ ISO code/ ISO код	I.10
	I.11. Vendi I origjines /Place of origin/Място на произход Emri/Name/Име Adresa/Address/Адрес		Numri aprooves/Approval number/ Регистрационен №		I.6.			
	I.13. Vendi I ngarkimit/Place of loading/Място на натоварване		I.14. Data e nisjes/Date of departure/Дата на отпътуване					
	I.15. Mjetet e transportit/Means of transport/Вид транспорт Aeroplan/Airplane/Самолет <input type="checkbox"/> Anije/Ship/Кораб <input type="checkbox"/> Vagonhekurudhor/Railway wagon/ ж.п. вагон <input type="checkbox"/> Mjet rrugor/Road vehicle/автомобилен транспорт <input type="checkbox"/> Tjera/Other/Друго <input type="checkbox"/> Identifikimi I dokumenteve referuese/ Identification and Documentary references/ Идентификация и придружаващи документи		I.16. PKK hyrese ne RKS/Entry BIP in RKS/Входен ГИП в РКосово					
	I.18. Pershkrimi I artikullit/Description of commodity/Описание на стоката		I.19. Kodi I Artikullit/(HS)KodiCommodity code (HS code)/Код на стоката (HS код)		I.20. Quantity/Количество			
	I.21. Temperatura e Produktit/ Temperature of the product/ Температура на продукта		Ambientit/Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/>	tohur/Chilled/ Охладено <input type="checkbox"/>	Ngrire/Frozen/ Замразен <input type="checkbox"/>	I.22. Numri I paketimeve/ Number of packages/Брой опаковки		
	I.23. Identifikimi I konteinerit/Numri I vules/Identification of container/Seal number/Идентификация на контейнера/ Номер на пломбата		I.24. Lloji I paketimit/Type of packaging/ Вид опаковки					
	I.25. Artikujt e certifikuar per:/Commodities certified for :/Стоката е предназначена за:		Konsum//Human consumption/Човешка консумация <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Per import apo hyrje ne RKS/For import or admission into RKS/За внос или допускане на територията на РК <input type="checkbox"/>						
I.28. Identifikimi I artikujve/ Identification of the commodities/ Идентификация на стоката/ Llojet/(Emri shkencor)/Species (Scientific name)/ Вид (научно наименование)		Fabrika prodhuese/Manufacturing plant/ Производствено предприятие	Numri I paketimeve /Number of packages/Брой опаковки	Pesha neto/Net weight/Нето тегло	Numri I grupit/Batch number/Партиден номер			

II. Vertetim shendetesor /Health attestation/ Здравна атестация	II.a. Numri referent I certificates/ Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата	II.b.
<p>(1) Vertetim I shendetit public /Public health attestation/ Удостоверение за обществено здраве</p> <p>II.1.</p> <p>I Une I poshtenshkuari veterinary zyrtar deklaroj se jam ne dijani me Ligjin nacional te shendetit public dhe /ose ekuivalent me dispozitat relevante te Rregulloreve (EC) Nr.178/2002 ,(EC) Nr.852/2004,,(EC) Nr.853/2004,dhe (EC)Nr.854/2004 dhe vertetoj se produktet e peshkimit te pershkuara me lart jkane prodhuar ne pajtim me ato dispozita ,e ne veçanti ato:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the National Law on veterinary public health and/or equivalent relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those, in particular that they: / Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че съм запознат с Националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентните разпоредби на Регламенти (ЕО) № 178/2002, (ЕО) № 852/2004, (ЕО) № 853 / 2004 и (ЕО) № 854/2004 и удостоверявам, че описаните по-горе рибни продукти са произведени в съответствие с тези, и по-специално, че:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kane origjine nga (nje) ndermarrje (et) te cilat zbatojne programin e bazuar ne parimet e HACCP dhe ne pajtim me Rregulloren (EC) Nr.852/2004 ose ekuivalent me Ligjin Nacional te Shendetit Publik /come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 or equivalent National Law on veterinary public health, / идват от предприятие (я), изпълняващо програма, основаваща се на принципите на HACCP в съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004 или еквивалентен национален закон за ветеринарно обществено здраве, - Jane kapur dhe manipuluar ne bordet e anijeve ,zbarkuar dhe manovruar sipas kushteve te caktuara ,pergatitur ,perp[unuar ,ngrire dhe thare ne menyre higjenike dhe ne pajtim me kerkesat e percaktuara ne Ligjin nacional te shendetit public veterinary dhe /ose ekuivalent me Seksionin VIII,Kapitujt I-IV te Aneksit III ,te RRegullores Nr 853/2004 /have been caught and handled on board vessels, landed, handled and were appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in National Law on veterinary public health and/or equivalent Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to regulation (EC) No 853/2004./ са били уловени и обработени на борда на плавателни съдове, разтоварени, подходящо обработени, преработени, замразени и размразени по хигиенен начин в съответствие с изискванията на Националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентен раздел VIII, глави I до IV от приложението III към Регламент (ЕО) № 853/2004, - I plotesojne standardet shendetesore te percaktuara ne Ligjin nacional te shendetit public veterinary dhe/ose ekuivalent me Seksionet VIII ,Kapitulli V te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe kriteret e percaktuara ne Rregulloren (EC) Nr. 2073/2005 per kriteret mikrobiologjike per artikuj ushqimor /satisfy the health standards laid down in National Law on veterinary public health and/or equivalent Sections VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, / отговарят на здравните стандарти, определени в Националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентния раздел VIII, глава V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004 и критериите, установени в Регламент (ЕО) № 2073/2005 относно микробиологичните критерии за храни, - Jane paketuar ,ruajtur dhe transportuar ne pajtim me Ligjin Nacional te te Shendetit Publik Veterinar per kriteret specifice te higjenes per ushqimin me origjine shtazore dhe /ose ekuivalent me Seksionin VIII ,Kapitujt VI dhe VIII te Aneksit III ,te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 /have been packaged, stored and transported in compliance with National Law on veterinary public health on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section VIII, chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004./ са били опаковани, съхранявани и транспортирани в съответствие с Националния закон за ветеринарно обществено здраве относно специфичните хигиенни изисквания за храни от животински произход и / или еквивалентни раздели VIII, глави VI и VIII от приложението III към Регламент (ЕО) № 853/2004, - Jane shenuar dhe etiketuar ne pajtim me Ligjin nacional te shendetit public veterinary dhe /ose ekuivalent me Seksionin I te aneksit II ,te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 /have been marked and labeled in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004./ са били маркирани и етикетирани в съответствие с националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентния раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004, - Jane plotesuar garancionet te cilat I mbulojne kafshet e gjalla dhe produktet e tyre ,nese origjina e kafsheve te akuakultures ,te cilat me plane te mbetje te parashtruara jane ne pajtim me Ligjin Nacional te shendetit public veterinary dhe /ose ekuivalent me Direktiven 96/23/EC dhe ne veçanti Nenin 39/ the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled/ гаранциите, отнасящи се до живи животни и продукти от тях, ако произхождат от аквакултури, се предоставят от плановете за остатъчни вещества, представени в съответствие с националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентна Директива 96/23 / ЕО и по-специално член 29 от него, и са изпълнени dhe/ and/ и - Ne menyre te kenaqshme u jane nenshtruar kontrolleve zyrtare sic jane percaktuar me Ligjin Nacional te Shendetit Publik Veterinar dhe /ose ekuivalent me Aneksin III te Rregullores (EC) Nr. 854/2004 / have satisfactory undergone the official controls laid down in National Law on veterinary public health and/or equivalent Annex III to Regulation (EC) No 854/2004./ и са успешно преминали през официалния контрол, установен в Националния закон за ветеринарно обществено здраве и / или еквивалентен на Приложение III към Регламент (ЕО) № 854/2004. <p>II.2. / (2) (4) Vertetim shendetesor I kafshes per peshk dhe krustaceane me origjine ujore /Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin/ Ветеринарно-здравно сертифициране за риби и ракообразни с произход от аквакултури</p>		

II.2.1. /⁽³⁾/⁽⁴⁾ Kerkusat per llojet e dyshimta ne sindromin ulcerativEpizotik (EUS) ,Nekroza hematopeike Epizotike (EHN),Sindromi Taura dhe koka e verdhe:/ Requirements for susceptible species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic hematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease:/ Изисквания към възприемчиви видове за епизоотичен улцеративен синдром (EUS), епизоотична хемопоетична некроза (EHN), синдром на Taura и болест Yellowhead:

Une, I pshiteneshkruari veterinary zyrtar me ane te kesaj vertetoj sekafshet e akuakultures ose produktet e tyre te referuara ne Pjesen I te kesaj Certificate /I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:/ **Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам с настоящото, че аквакултурите или продуктите от тях, посочени в част I от настоящия сертификат:**

⁽⁵⁾ Kane origjine nga vendi/territory ,zona apo hapësirat e deklaruar te lira nga autoriteti competent I vendit te origjines nga semundjet [EUS],[EHN],[Sindromi Taura] [Semundja e Kokes se verdhe] dhe jane ne pajtim me Kreun VII ,te Direktives se Keshillit 2006/88/EC ose relevant me standardet e OIE-se dhe [originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (4)[EUS] (4)[EHN] (4)[Taura syndrome] (4)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and/ / [произхождат от държава / територия, зона или отделна част, обявена за свободна от компетентния орган на държавата на произход от ⁽⁴⁾ [EUS] ⁽⁴⁾ [EHN] ⁽⁴⁾ [синдром на Taura] ⁽⁴⁾ [болест Yellowhead] в съответствие с глава VII от Директива 2006 / 88 / ЕО или съответния стандарт на OIE, и

- (i) Kur semundjet relevante jane te lajmerueshme per autoritetin competent dhe raporton per dyshimin ne semundjet relevante ,atehere autoriteti koOmpetent duhet menjehere te marra masat huluntuese /where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority./ **когато съответните болести подлежат на обявяване от компетентния орган и съмнението за инфекция от съответната болест трябва незабавно да бъде разследван от компетентния орган**
- (ii) E tere ngarkesa ellojeve te dyshimta ne semundje relevante vie nga hapësira relevante e e deklaruar si e lire nga semundja ,dhe /all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/ **всяко въвеждане на видове, възприемчиви към съответните заболявания, е от област, обявена за свободна и**
- (iii) Llojet e dyshimta ne semundje relevante nuk jane vaksinuar kunder semundjeve relevante /species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases;/ **видовете, възприемчиви към тези заболявания не са ваксинирани за съответните заболявания]**

II.2.2. /⁽³⁾/⁽⁴⁾ [kerkesat per llojet vector te Septikemise Hemorragjike Virale (VHS) Nekroza Hematopetike Infektive (IHN) ,Anemia Infektive Salmonit (ISA) ,Virusi Koi Herpes (KHV) dhe /ose semundja e pikes se bardhe ,te dedikuara nga zona apo hapësira e deklaruar si e lire ose I nenshtrohet vezhgimit apo programit te çrrenjosjes per semundjen relevante / [Requirements for vector species to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and/or White spot disease intended for a zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease/ **изисквания за векторни видове на Вирусна хеморагична септицемия (VHS) Инфекциозна хемопоетична некроза (IHN), инфекциозна анемия по съомговите (ISA), Кои Херпес вирус (KHV) и / или White spot disease, предназначени за зона или място, обявени за свободни или са обект на програма за надзор и ликвидирани на съответната болест**

Une, I poshteneshkruari veterinary zyrtar , me ane te kesaj vertetoj se kafshet e akuakultures ose produktet e tyre te referuara ne Pjesen I te kesaj Certificate /I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:/ **Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам с настоящото, че аквакултурите или техните продукти, посочени в част I от настоящия сертификат:**

- /⁽⁶⁾ kane origjine nga vendi/territory ,zona apo hapësira deklaruar e lire nga autoriteti kompetent I vendit te origjines nga semundjet [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] Semundja e pikes e bardhe , dhe jane ne pajtim me Kreun VII te Direktives 2006/88 /EC ose relevant me standardin e OIE-se,dhe/ [White spot disease originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾ [VHS] ⁽⁴⁾ [IHN] ⁽⁴⁾ [ISA] (4) [KHV] ⁽⁴⁾ [White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and/ **(White spot disease) произхожда от държава/територия, зона или компартамент, обявени от компетентния орган на държавата на произход за свободни от ⁽⁴⁾ [VHS] ⁽⁴⁾ [IHN] ⁽⁴⁾ [ISA] (4) [KHV] ⁽⁴⁾ [White spot disease] в съответствие с Глава VII от Директива 2006/88/EC или съответния стандарт на OIE**

- (i) Kur keto semun dje jane te lajmerueshme per autoritetin competent dhe se ai rap[orton per dyshime ne ne infektion te semundjeve relevante atehere autoriteti competent duhet menjehere te filloj huluntimet ./ where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority./ **където съответните болести подлежат на нотифициране от компетентния орган, и компетентния орган трябва незабавно да разследва случаите на съмнение за инфекция от съответната болест,**
- (ii) Nese e futja e specieve te dyshimta ne semundje relevante ka origjine nga hapësira e deklaruar e lire ,dhe /all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/ **всеки внос на възприемчиви към съответните заболявания видове, е от област, обявена за свободна от болеста, и**
- (iii) Specie e dyshimta ne semundje relevante nuk jasne vaksinuar kunder semundjeve relevante]/species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases;/ **видовете, възприемчиви към съответните заболявания, не са ваксинирани срещу съответните заболявания]**

II.2.3. Kerkusat e Transportit dhe Etketgimit /Transport and labeling requirements/ Изисквания за транспорт и етикетирание:

- Une, I pshiteneshkruari veterinary zyrtar me ane tye kesaj vertetoj se :/I, the undersigned official inspector, hereby certify that:/ **Аз, долуподписаният официален инспектор, удостоверявам с настоящото, че:**

II.2.3.1. Kafshet eakuakultures te referuara me larte jane vendosur sipas kushteve duke perfshire kualitetin e ujit ,qe nuk e ndryshon statusin e tyre shendetesor ;/the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;/ **горепосочените аквакултури са в условия, включително и качество на водата, които не променят здравословното им състояние;**

II.2.3.2. Konteineri I transportit apo varka para se te ngarkohet eshte e paster dhe e dezinfektuar ose paraprakisht e paperdorur ;dhe /the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and/ **транспортният контейнер или лодката преди товаренето са чисти и дезинфекцирани или преди това неизползвани; и**

II.2.3.3. Ngarkesa identifikohet me etikete ne pjesen e jashtme te konteinerit apo kur transportohet me varke apo anije me listen e mallit ,me informatat relevante te referuara ne kutizat I. 7 deri I. 11 te Pjeses I te kesaj certificate ,me deklaraten vijuese / the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement:/ **пратката се идентифицира с четлив етикет от външната страна на контейнера, или когато се транспортира с лодка - в манифеста на кораба, със съответната информация, посочена в полета I.7 до I.11 в част I към настоящия сертификат, и следната декларация:**

[Peshku],[Krustaceante te dedikuara per konsum '^(4)[Fish] ^^(4)[Crustaceans] intended for human consumption' /⁽⁴⁾ [Риби] ⁽⁴⁾ [ракообразни], предназначени за консумация от човека

/Notes/ Бележки:

/Part I:/ Част I:

- Box reference I.8:/ **Поле I.8:** Regjioni I origjines Region of origin:/ **Регион на произход:**/ Per guacat e ngrira apo te perpunuara dymembranore, te shenohet hapësiraprodhuese/ For frozen or processed bivalve mollusks, indicate the production area./ **За замразени или преработени двучерупчести мекотели, посочете производствената област.**

- Box reference I.11:/ **Поле I.11** Vendi I origjines :emir dhe adresa e ndermarrjes derguese /Place of origin: name and address of the dispatch establishment./ **Място на произход: име и адрес на изпращащото предприятие.**

- Box reference I.15:/ **Поле I.15:** Numri I regjistrimit (vagonet hekurudhor ,apo konteineri ,maunet), numri I fluturimit (aeroplanit) apo emir (anija) .Te sigurohen informata te ndara ne rast te shkarkimit apo ringarkimit / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./ **Регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване и претоварване, се предоставя отделна информация.**

- /Box reference I.19:/ **Поле I.19:** Te perdoren kodet e nevojshme03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03,16.04, 16.05. HS/ Use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05./ **Използвайте съответните кодове по ХС: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03,16.04, 16.05.**

- Box reference I.23:/ **Поле I.23:** Identifikimi I konteinerit /numri I vules ,aty ku ekziston numri serik I vules duhet te shenohet /Identification of container/seal number: where there is a serial number of the seal it has to be indicated./ **Идентификация на контейнера / номер на пломбата: когато има сериен номер на пломбата, трябва да бъде посочен.**

- Box reference I.28: Natyra e artikullit /Nature of commodity:/ **Естество на стоката:**/specifiko nese kane origjine ujore apo kafshe gjahu/specify if aquaculture or wild origin./ **Поле I.28: уточнете дали е аквакултура или са диви видове**

Lloji I trajtimit :te gjalla ,te ftohura ,te ngrira ,te perpunuara /Treatment type: live, chilled, frozen, processed. Fabrika prodhuese /Manufacturing plant:/ **Производствено предприятие:**/ ipershine anijet fabrika,frigo anije, depo ftohese, fabrike perpunuese / ncludes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant./ **в това число корабите за производство, кораби-хладилници, хладилното помещение, хладилния склад, преработвателното предприятие.**

Pjesa II /Part II:/ ЧастII:

(¹) Pjesa II.1. e kesaj certifikate nuk aplikohet per vendet me kerkesa specifikete certifikimit te shendetit public te percaktuara me mareveshje te dyanshme apo legjislacionin tjeter te Kosoves / Part II. 1. of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other Kosovo legislation/**Част II. 1. от настоящия сертификат не се прилага за държави със специални изискванията за сертифициране на общественото здраве, определени в споразумения за еквивалентност или други косовски законодателни актове.**

Pjesa II .2. e kesaj certifikate nuk aplikohet per :/ Part II. 2. of this certificate does not apply to:/ **Част II. 2. от настоящия сертификат не се прилага за:**

(²) (a) per krustaceanet te cilat nuk kane mundesi te mbijetojne si kafshe te gjalla nese ato kthehen ne ambientit nga ku jane perfituar/ non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained./ **нежизнеспособни ракообразни, което означава, че ракообразните вече не могат да оцелеят като живи животни, ако се върнат в средата, от която са добити,**

(b) peshku I cili eshte therrur dhe I jane hequr organet e mbrendshme para dergimit / fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch./ **риби, които са заклани и изкормени преди изпращането,**

(c) Kafshet e akuakultures dhe produktet e tyre te cilat jane plasuar ne treg para konsumit pa perpunim te metejm ,duke suguruar se ato jane paketuar ne paketime per shitje me pakice e qe jane ne perputhje me dispozitat per paketime te tilla ne Rregulloren (EC) Nr. 853/2004./ aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No. 853/2004./ **аквакултури и продукти от тях, които се пускат на пазара за консумация от човека без по-нататъшна преработване, при условие че са опаковани в опаковки за продажба на дребно, които отговарят на разпоредбите за такива, съгласно Регламент (ЕО) № 853/2004,**

(d) krustaceanet e destinuar per ndermarrjet e autorizuar te perpunimit ne pajtim me Nenin 4(2) te Directives 2006/88 /EC ,apo per qendrat e dergimit ,qendrat e pastrimit apo subjekete e bgjajshme te cilat jane te pajisuar me sistemet e ujerave te rrjedhshem te cilat deaktivizojne patogjenet ne fjale apo kur rrjedhja I nenshtrohet llojeve te tjera te trajtimit duke zvogeluar rrezikun te bartjes se semundjes ne ujerat natyral deri ne nivelin e pranueshem / crustaceans destined for processing establishments authorized in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centers, purification centers or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level./ **ракообразни, предназначени за преработвателни предприятия, одобрени в съответствие с член 4, параграф 2 от Директива 2006/88 / ЕО, или за центрове за експедиране, центрове за пречистване или подобни предприятия, които са оборудвани със система за пречистване на отпадъчни води, инактивираща възпросните патогени, или когато отпадните води подлежат на други видове третиране, което намалява риска от предаване на болести към естествените води до приемливо ниво,**

(e) Krustaceanet te cilet dedikohen per perpunim te metejme para se te konsumohen dhe pa ruajtje te perkohshme ne vendin e perpunimit,paketimit dhe etiketimit ,ne pajtim me Rregulloren (EC) Nr. 853/2004/ crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No. 853/2004./ **ракообразни, които са предназначени за по-нататъшна преработка преди консумация от човека без временно съхраняване на мястото на преработка и са пакетирани и етикетирани за тази цел в съответствие с Регламент (ЕО) № 853/2004.**

(³) Pjeset II.2.1 dhe II. 2.2 te certifikates aplikohen vetem per llojet (specie) e dyshimta te ne nje apo me shume semundje vijuese te referuara ne titull .Llojet e dyshimta jane te cekura listen e Aneksit IV te Direktives 2006/88/EC/ Parts II. 2. 1 and II. 2. 2. of the certificate only apply to species susceptible to one or more of the following diseases referred to in the title. The susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC./ **Части II. 2. 1 и II. 2. 2. от сертификата се прилагат само за видове, възприемчиви към една или повече от следните болести, посочени в заглавието. Възприемчивите видове са изброени в приложение IV към Директива 2006/88 / ЕО**

(⁴) Te mbahet sipas nevojës /Keep as appropriate./ **Излишното се зачертава.**

(⁵) Per ngarkesat me lloje të dyshimta në EUS, EHN, Sindromi Taura dhe /apo semundja e kokës së verdhë, kjo deklarata duhet të mbahet për ngarkesat të cilat autorizohen në cilën do pjesë të Republikës së Kosovës / For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/ or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorized into any part of Republic of Kosovo./ **За пратки от видове, възприемчиви към EUS, EHN, синдром на Таура и / или болест на Yellowhead, това сертифициране трябва се посочи, за да може пратката да бъде разрешена във всяка част на Република Косово.**

(⁶) Te autorizohet në zonën apo hapësirën (kutizat I.9 dhe I.10 të Pjesës I të kesaj certifikate) të deklaruara të lira nga VHS, IHN, ISA, KHV apo semundja e Pikes së bardhë apo me program të mbikqyrjes apo çrrenjosjes i hartuar në pajtim me nenin 44 (1) apo (2) të Direktivës 2006 /88/EC njëra prej këtyre deklaratave duhet të mbahet nëse ngarkesa përmban llojet të dyshimta në semundje për të cilën semundje aplikohet liria apo program / To be authorized into a zone or compartment (boxes I. 9. and I.10. of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of this statements must be kept if the consignment contains species susceptible to the diseases for which disease freedom or programme applies. **За да се разреши въвеждане в зона или компартамент (поле I. 9. и I.10 от част I на сертификата), обявени за свободна от VHS, IHN, ISA, KHV или болестта на белите петна (White spot), или прилагащи програма за надзор или ликвидирани, установена в съответствие с член 44, параграфи 1 или 2 от Директива 2006/88 / ЕО, едно от тези сертифицирания трябва да посочи, ако пратката съдържа видове, възприемчиви към съответните болести, за които се прилага „свобода от заболяването“ или програма за надзор. /**

Ngjyra e vules dhe nënshkrimit duhet të jetë e ndryshme nga pjesët tjera të certifikatës /The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate/ **Цветът на печата и подписа трябва да бъде различен от този на останалите данни в сертификата.**

Veterinari zyrtar /Official veterinarian/ **Официален ветеринарен лекар**

Kualifikimi dhe titulli /Qualification and title:/ **Квалификација и длъжност**

Emri /Name (me shkronja të mëdha /in capitals):/ **Име (с главни букви):**

Data /Date:/ **Дата:**

Nënshkrimi /Signature/ **Подпис:**

Vula /Stamp:/ **Печат:**